

La Ciudad de Northlake, Eventos y Asuntos Comunitarios, la Comisión de la Juventud, y el Parque de Veteranos del Centro de Recreaciones de la Grant presentan...

BOOFEST

Octubre 31
Grant Park • 6:00 p.m.

¡Ven si te Atreves!

¡Juegos, premios, dulces y más! La fogata más grande, Juegos pirotécnicos, Pasadizos encantados, Películas de Horror y el Paseo en paja más tenebroso de todos los tiempos! Y todo es gratis! Los Juegos son de 6:00 a 8:00 cuando inicien los juegos pirotécnicos y la fogata.

Ven y asústate.

Se necesitan voluntarios: Llame al 708-343-8700

REUNION ANUAL DE LAS ESCUELAS EAST Y WEST LEYDEN CLASES DE 1992 - 20

ATENCION: Ex alumnos de las escuelas East y West Leyden de las Clases de 1992 – 20 Reunión Anual

Ven a celebrar con tus antiguos compañeros con algo de aperitivos, refrescos y baile....

DONDE: "The Snuggery" (Edison Park)
6733 N. Olmsted • Chicago, IL • (773) 631-8100

CUANDO: 20 de Octubre del 2012

HORA: 7pm – 11pm

\$45 pOr persona - Pagables por entero el 1ro de Octubre (pague por medio de PAY IT SQUARE.COM bajo el titulo "Leyden Class of 1992 Reunion")

Visitenos en Facebook: "Leyden Class of 92"

Noticias de la Ciudad de Northlake Suplemento en Español



Octubre 2012

La Ciudad Remueve Casa Desmantelada en Fullerton/Geneva

La casa dilapidada al sur de la esquina de las calles Fullerton y Geneva, localizada en un área no incorporada del Condado de Cook fue demolida por la Ciudad de Northlake durante la semana del 15 de Septiembre. Esta propiedad fue por mucho tiempo una molestia y de mal aspecto para todo el vecindario.

La oportunidad se presentó para la Ciudad cuando la propiedad se listó para venta. La Ciudad pudo comprar esta propiedad por \$45,000 y fue anexada para Northlake después del cierre, permitiendo esto la demolición por parte de la Ciudad.

El lote mide 90 x 180 y la Ciudad planea dividirlo en 2 parcelas de 90 x 90 cada una (8,100 pies cuadrados). La ciudad mantendrá las parcelas por ahora y las pondrá a la venta cuando las condiciones del mercado mejoren.



CITY OF NORTHLAKE
55 E. North Avenue
Northlake, IL 60164

Address Service Requested



PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 52



El Escritorio de la Ciudad

Por Alcalde Jeffrey T. Sherwin

La encuesta dice: “Continuar con los Días de Northlake”

El recibo de cobro de agua de agosto contenía una encuesta concerniente al evento “Días de Northlake”. Recibimos 276 respuestas, aproximadamente un 10% de las encuestas que fueron enviadas. Esto es un poco mejor de un margen de 2 a 1, el sentimiento general fue de continuar con el evento “Días de Northlake en el mismo formato.

He aquí los resultados de las preguntas en la encuesta.

- ¿Debería el evento “Días de Northlake Days” continuar en el mismo formato de los pasados años?
Sí – 165 No – 72
- ¿Debería el evento “Días de Northlake Days” ser reducido a un solo día con los juegos pirotécnicos en la tarde, precedidos por la actuación de una banda y que las personas hagan su propio día de campo? (No carnaval, puestos, etc.) Escoja una opción:
Sí – 77 No – 157
- ¿Debería la Ciudad combinarse con el poblado de Leyden para una sola presentación de juegos pirotécnicos en la escuela preparatoria West Leyden? Escoja una opción.
Sí – 79 No – 150
- ¿Debería Northlake cancelar todo el evento? Escoja una opción.
Sí – 48 No – 202

En vista de las respuestas a la encuesta, ya hemos iniciado el proceso para los “Días de Northlake 2013” el cual se llevará a cabo el 28, 29 y 30 de Junio.

Me gustaría agradecerles a todos aquellos que se tomaron el tiempo de contestar la encuesta y también a aquellos que nos dieron opiniones y sugerencias adicionales.

Siempre nos agrada saber de ustedes, por lo tanto, siéntase seguro en llamarnos, dejarnos una nota o contactarnos a través del correo electrónico northlakemayor@comcast.net.

Nuestro siguiente gran evento será “Festival del Miedo” en Halloween. Espero verlos a todos ahí.

Seguridad al Deshacerse de CFL

Las Luces Compactas fluorescentes (CFLs) consumen mucho menos energía y duran más tiempo que los focos incandescentes. CFLs, sin embargo, contienen una pequeña cantidad de mercurio tóxico, sellado dentro del tubo de vidrio. No se desprende mercurio cuando los tubos están intactos o en uso, pero deben ser manejados con sumo cuidado cuando se sacan del empaquetado y se instalan o se reemplazan. Siempre atornille y desatornille los focos desde la base en lugar de el tubo de vidrio. Nunca de la vuelta forzosamente a un CFL para meterlo en el hueco de la base. Cuando uno de estos CFL se rompe, algo del mercurio que se sale lo hace como vapor. Para minimizar la exposición a tal vapor, los pasos recomendados por EPA para limpiar son: Antes de limpiar, haga que todas las personas y las mascotas salgan del cuarto. Ventile el cuarto por medio de abrir una ventana o una puerta por lo menos por 15 minutos. Apague su aire o calefacción central. Cuando sea seguro regresar al cuarto, póngase guantes protectores y recoja bien todos los pedacitos de vidrio y el polvo visible usando un papel duro o un cartón. Use cinta adhesiva para recoger fragmentos de polvo que hayan quedado. Nunca use la aspiradora para limpiar los pedazos del foco. Selle el vidrio y el polvo bien en un frasco de vidrio o en una bolsa de plástico. Lave sus manos con agua y jabón después de limpiar. Los focos CFL quebrados son legalmente considerados material peligroso y no deben ser tirados en la basura regular. Focos CFL fundidos, enteros son aceptados para reciclaje en la compañía Home Depot.

Los Dólares y el Sentido Común

Por Fred J. Paul

Cruz Movida de la Iglesia Luterana

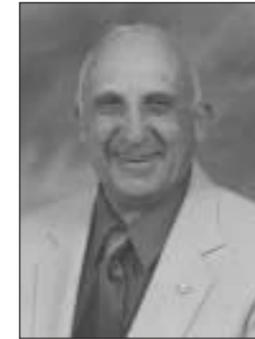
La Ciudad de Northlake tomó posesión de la Iglesia Luterana de a inicios de este año. Ya que el lugar es ahora propiedad del gobierno local, todos los símbolos religiosos deben ser removidos.

Felizmente, la cruz de hierro de 35 pies de altura, que por largo tiempo perteneció a la propiedad, encontró un nuevo hogar a corta distancia, en la Iglesia de St. John Vianney.

La cruz fue trasladada el martes 18 de septiembre, después de que una nueva base fue instalada la semana previa. La cruz fue recortada un poco, pero ahora se yergue en la esquina oeste de las calles Doyle Drive y Wolf. La base de la cruz se dejó en el sitio anterior para que sirva de base a una nueva señal o anuncio.

El costo total de mover la cruz fue de \$6,736.80, conformado de la siguiente forma: costo de la grúa, \$3,382.40 – 1/2 por la Ciudad de Northlake, \$1,691.05 y 1/2 por los Caballeros de Colón, \$1,691.05;

Costo de la base, \$3,364.70, pagado por el Alcalde Jeffrey T. Sherwin.



Nuevo Quiropráctico en “Northlake Chiropractic & Massage”

Dr. Klein es nativo de Illinois y graduado del Colegio Palmer de Quiroprácticos en Port Orange, Florida. Antes de asistir a Palmer, recibió su bachillerato en biología de la Universidad de Iowa. Actualmente tiene una certificación en la técnica “Graston”, una modalidad de tejido suave usada frecuentemente en muchos atletas y corredores. También obtuvo una certificación en Diagnóstico Mecánico y Terapia (MDT) para la espina lumbar.

Para complementar sus estudios como Médico Quiropráctico y sus certificaciones actuales, El Dr. Klein también está estudiando un certificado como Quiropráctico Practicante especializado en Extremidades (CEEP), permitiéndole atender la espina, las coyunturas y las extremidades (Lo que esto significa es que, ¡EL PROPORCIONA UN GRAN AJUSTE A SU CUERPO! Suave, pero aún así en manos confiables.)

El Dr. Klein ha ejercido en los pasados años en el área de Chicago. El cree que la quiropráctica no es solo un tratamiento, sino un estilo de vida. A través de la modificación de la dieta, ejercicio regular, eliminar toxinas, reducir el estrés, y ajustes quiroprácticos regulares, cree que podemos obtener una salud óptima, lo cual nos llevará a la longevidad y a una calidad de vida mejor en general.

El Dr. Klein está emocionado de traer su pasión y conocimiento a la comunidad de Northlake, y su objetivo es ayudar a los pacientes de Northlake a convertirse en las personas ¡más saludables en Chicago!

Remoción DE NIEVE FORMA DE Aplicación

La Ciudad de Northlake ofrece servicios de remoción de nieve a los propietarios que estén deshabilitados, discapacitados y /o que tengan severos problemas de salud y que no tengan a nadie más que les ayude con la remoción de nieve. Aquellos que estén interesados deberán re-aplicar cada año. La fecha límite es el 9 de noviembre sin excepciones. Asegúrese de someter su aplicación complete y la verificación de su doctor en la municipalidad antes del 9 de Noviembre del 2012. Los nuevos aplicantes deberán traer una verificación médica de un doctor a la municipalidad para poder ser elegibles. El cobro es de \$10 por cada vez que se remueva la nieve. Llame a la municipalidad de Northlake para pedir su aplicación.

Recuerde: Las limpiadoras de nieve solo darán una pasada a la entrada de la cochera.

Cena Anual de la Tercera Edad en la Ciudad de Northlake Jueves, 25 de Octubre del 2012

Alta Villa en Addison

Cocteles a las 11:00 a.m.
La comida se servirá a las 12:00 p.m.
Barra libre
Boletos disponibles en la Municipalidad
Durante horario regular de trabajo
Asientos asignados, se requiere prueba de residencia
Los No-Residentes deberán pagar \$25.00